



# ELIANA WEISS NAVARRO

Traduttrice Multilingue Professionale

## LINGUE DI DESTINAZIONE / ORIGINE

ING, TED, SPA, POR, ITA, FRA (24 PAIA)

## TASSA

Traduzione: minimo di 0,10 EUR / parola

Correzione di bozze: minimo di 0,06 EUR / parola

## DISPONIBILITÀ

Circa 5.000 parole al giorno

## ISTRUZIONE

### FLUIDITÀ IN INGLESE, TEDESCO E SPAGNOLO da

Università del Michigan, USA-Livello Master

Universidad de Salamanca, Madrid, Spagna - Livello Superiore

Università di Monaco di Baviera, AL-DaF

1994-Realizzazione

Inglese e Spagnolo - Livello equivalente alla lingua madre

e Tedesco - Deutsch als Fremdsprache

### Master in Linguistica presso UNISANTOS - Universidade de Santos

1993 - 1996

LAUREA: Lingua inglese

## STORIA DELL'OCCUPAZIONE

### Traduttrice Multilingue per aziende e agenzie di traduzione

2007 - 2022

Ha supportato molte agenzie offrendo eccellenti servizi di traduzione per un flusso costante di progetti in diverse coppie di lingue e terminologie, utilizzando efficacemente software di traduzione per accelerare la consegna del progetto.

### Traduttrice Multilingue a Dixie Toga

2003 - 2008

Come traduttrice della società responsabile di tutti i libri di testo e traduzioni di corrispondenza, compresi gli argomenti legali e tecnici. Ho fornito editing, traduzione e correzione di bozze come parte delle attività quotidiane e secondo necessità.

### Traduttrice Tedesco, Portoghese e inglese a Brazil Post

Traduzione di notizie brasiliane da PT in IN e numeri internazionali settimanali in TED

## ABILITÀ

Conoscenze e competenze multilingue in diverse lingue e terminologie  
Software di traduzione (strumenti MS Office, AQ e CAT)

## RIFERIMENTO

Disponibile su richiesta

## PROFILO

Traduttrice altamente qualificata ed esperta con una solida esperienza nella traduzione di un'ampia varietà di documenti in inglese, spagnolo, tedesco, francese, portoghese e italiano. Portando un'eccellente padronanza di queste lingue e un'impeccabile esperienza di revisione, editing e traduzione. In grado di valutare con precisione il contesto del materiale e tradurlo in modo comprensibile e appropriato. Altamente qualificata in diverse materie, compresa la terminologia legale.

## CONTATTO

TELEFONO:

55 (11) 98543-5696 Whatsapp

E-MAIL:

[elianaweiss1@yahoo.com.br](mailto:elianaweiss1@yahoo.com.br)

## LINGUA

Eccellente comando di  
PORTOGHESE (lingua lingua originale),  
INGLESE (seconda lingua),  
TEDESCO (lingua madre),  
FRANCESE,  
SPAGNOLO, e  
ITALIANO